

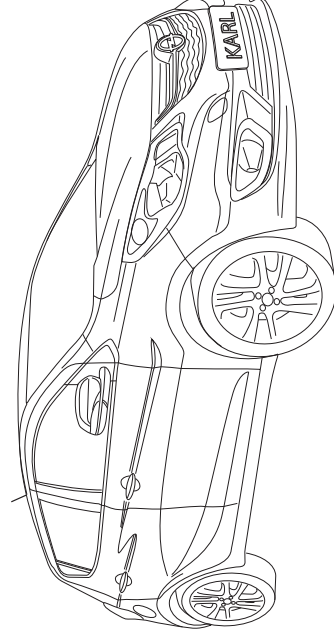
# Towbar

6062

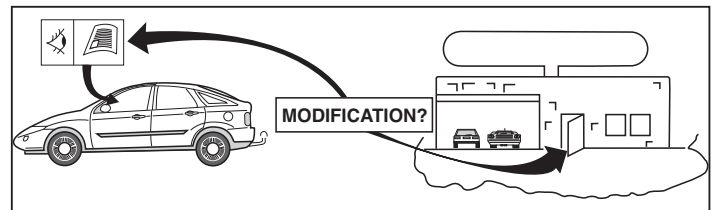
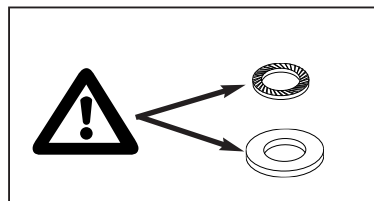
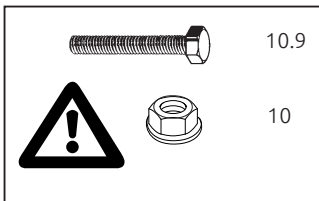
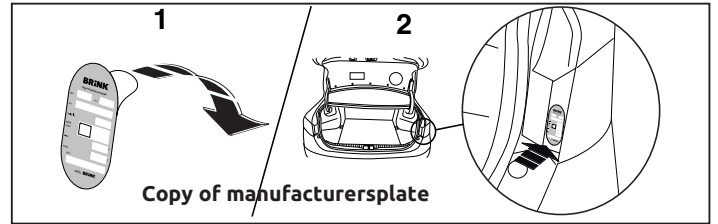
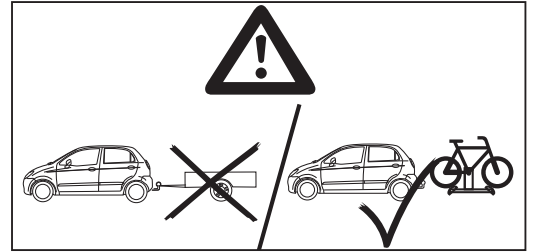
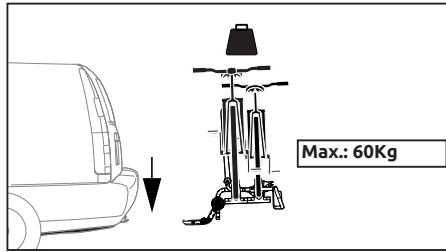
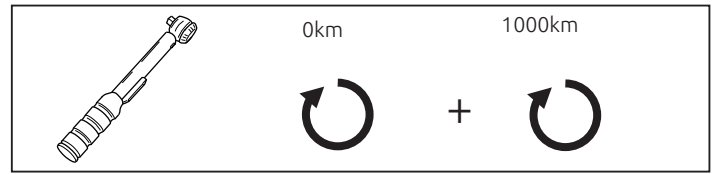
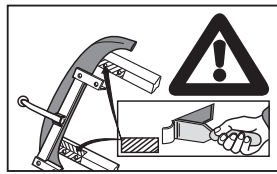
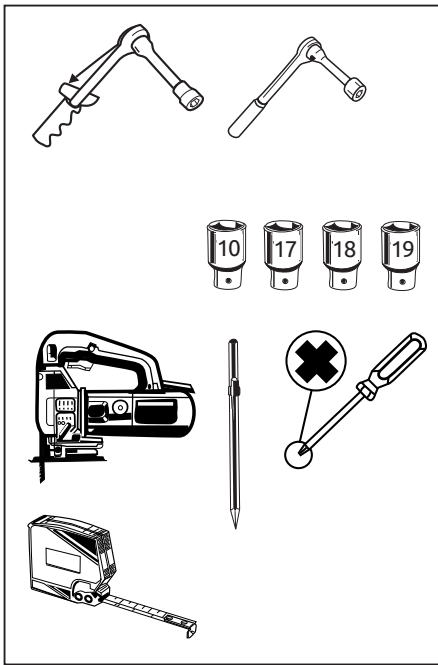
Opel

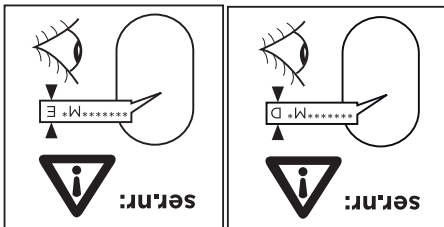
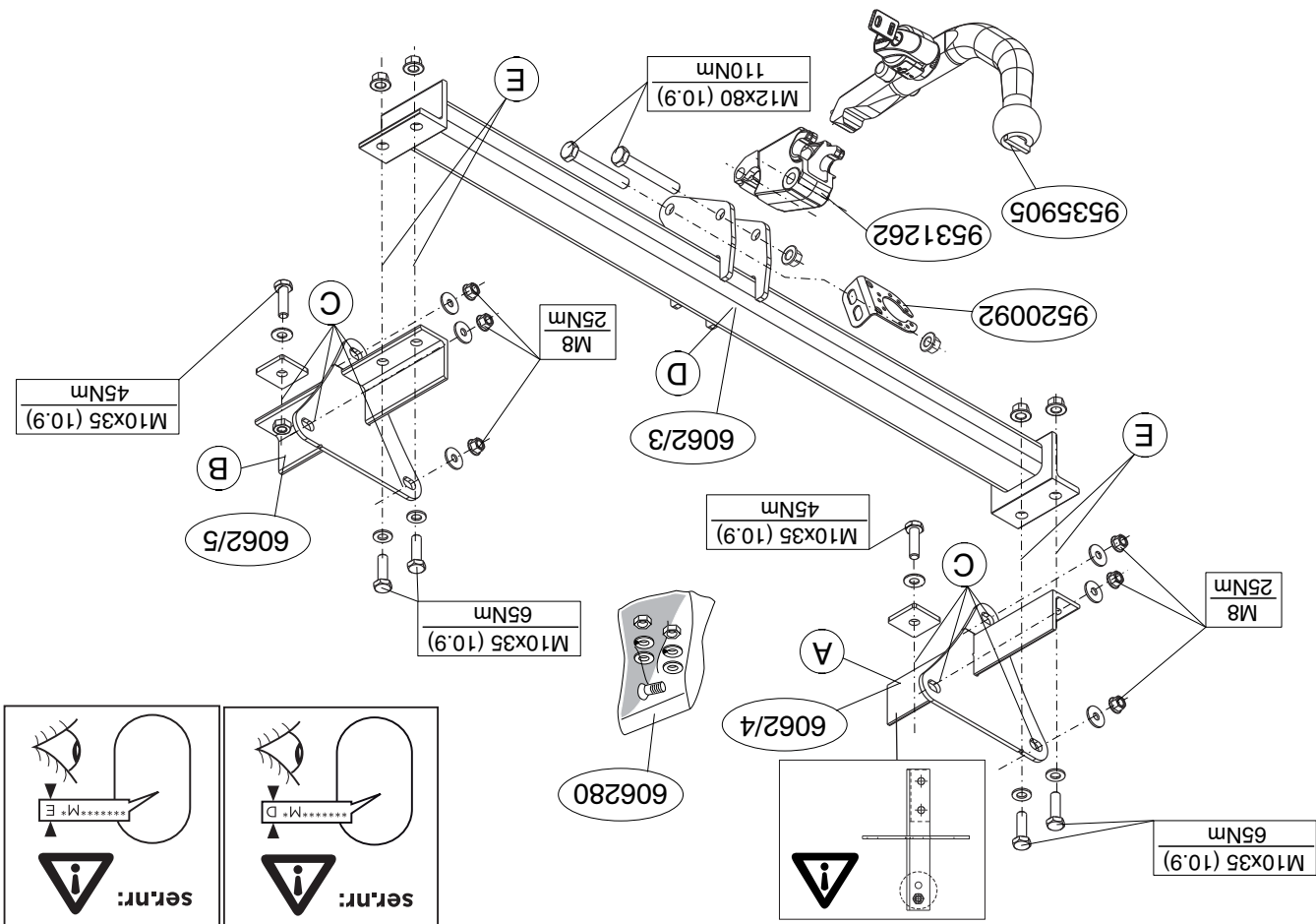
• Karl

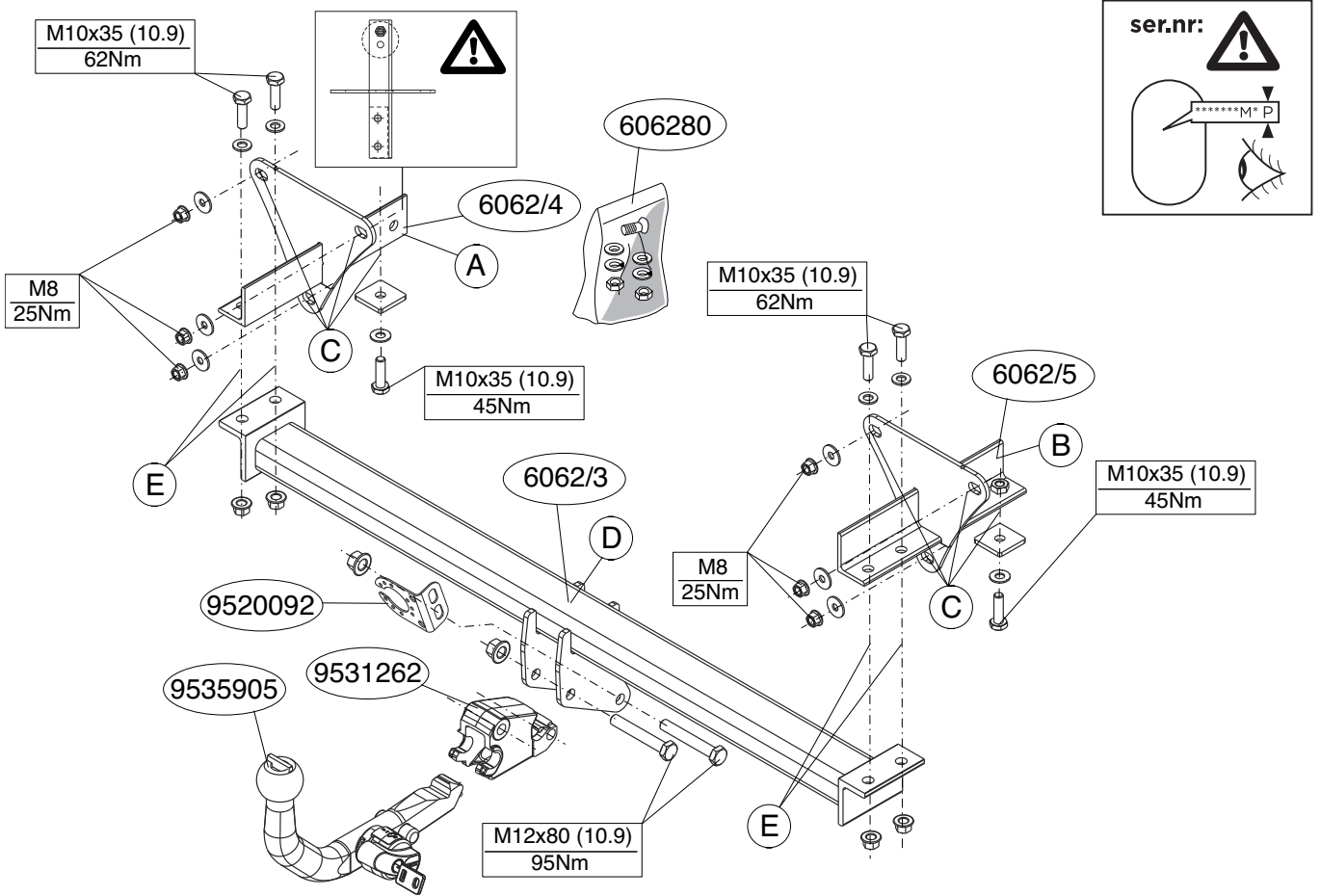
2015->



**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside







© 606270/25-09-2015/3

© 606270/25-09-2015/16

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Maline	Szablon	Sagoma	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabart	Schablone	Template	Sjabloon
Внутренняя сторона бампера	Beiső lök- hártő	Vnitř strana nárazníku	Puskurin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zder- zaka	Lato interno del parauti ques	Lado interior del paracho- ques	Kofangerens underside	Støtfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innenside Stoßstange	Inside bum- per	Binnenkant bumper
Наружная сторона бампера	Külső lök- hártő	Vnější stra- nárazníku	Puskurin ulkupuolelle	Zewnętrzna strona zder- zaka	Lato esterno del parauti ques	Lado exterior del paracho- ques	Kofangerens yderrside	Støtfångaren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Außenside Stoßstange	Outside bumper	Buitenkant bumper
Нижний край бампера	Alsó lökhá- rtó	Spodní strana nárazníku	Puskurin ala- puolelle	Spód/ krawędź zderzaka	Lato inferiore del parauti ques	Lado inferior del paracho- ques	Kofangerens undersiden	Støtfångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Untersseite Stoßstange	Bumper / bumper	Onderkant bumper
Средние части бампера	Középső lökhardtó	Střed nárazníku	Puskurin keskelle	Srodek zder- zaka	Centro del parauti	Centro del parachoques	Kofangerens midte	Støtfångaren s mit	Milieu du pare- chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bum- per
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Prává strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivágás	Vyřiznout	Leikata	Wyćiąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Линия изги- ва	Hajtsí vonal	Linie ohybu	Taivutuslinja	Linia zagięcia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Bojlíne	Ligne de pliage	Biegelinie	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkää	Połączyć	Connectere	Conectar	Forbind	Kopla in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	Katkasta	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Arbryd	Kopla från	Déconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
zonder bum- perklep	nékül lök- hártó bur- gámpára	bez krytu nárazníku	ole puskurin- sa suojuse- vyä	bez ostony zderzaka	senza copripa- rauti	sin tapa para- chocques	uden dækpla- de i stødfan- geren	utan täckplåt	sans trappe de pare-chocs	Stoßstangen- klappe	Without bumper- cover	zonder bum- per

**MONTAGEHANDLEIDING:** NL

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.  
 2. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.  
 3. Monteer de dwarsbalk D tussen de steunen A en B op de punten E, monteer het geheel handvast.  
 4. Monteer het kogelhuis inclusief steekkerplaat.  
 5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.  
 6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.  
 7. Monteer de bumper.  
 8. Monteer de achterlichten.

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.  
 \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.  
 \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.  
 \* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

**FITTING INSTRUCTIONS:** GB

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.  
 2. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.  
 3. Monteer de dwarsbalk D tussen de steunen A en B op de punten E, monteer het geheel handvast.  
 4. Monteer het kogelhuis inclusief steekkerplaat.  
 5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.  
 6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.  
 7. Monteer de bumper.  
 8. Monteer de achterlichten.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van de RMC de bijgevoegde montagehandleiding.**

**BELANGRIJK:**  
 \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "Van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.  
 \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.  
 \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.  
 For fitting instructions and attachment method, see drawing.  
 See the assembly manual supplied for instructions on fitting the RMC.

**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* **All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
3. Den Querträger D zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten E halbfest anbringen.
4. Das Kugelgehäuse montieren einschließlich Steckdosenplatte.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
7. Die Stoßstange montieren.
8. Die Rücklichter montieren.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des RMC die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

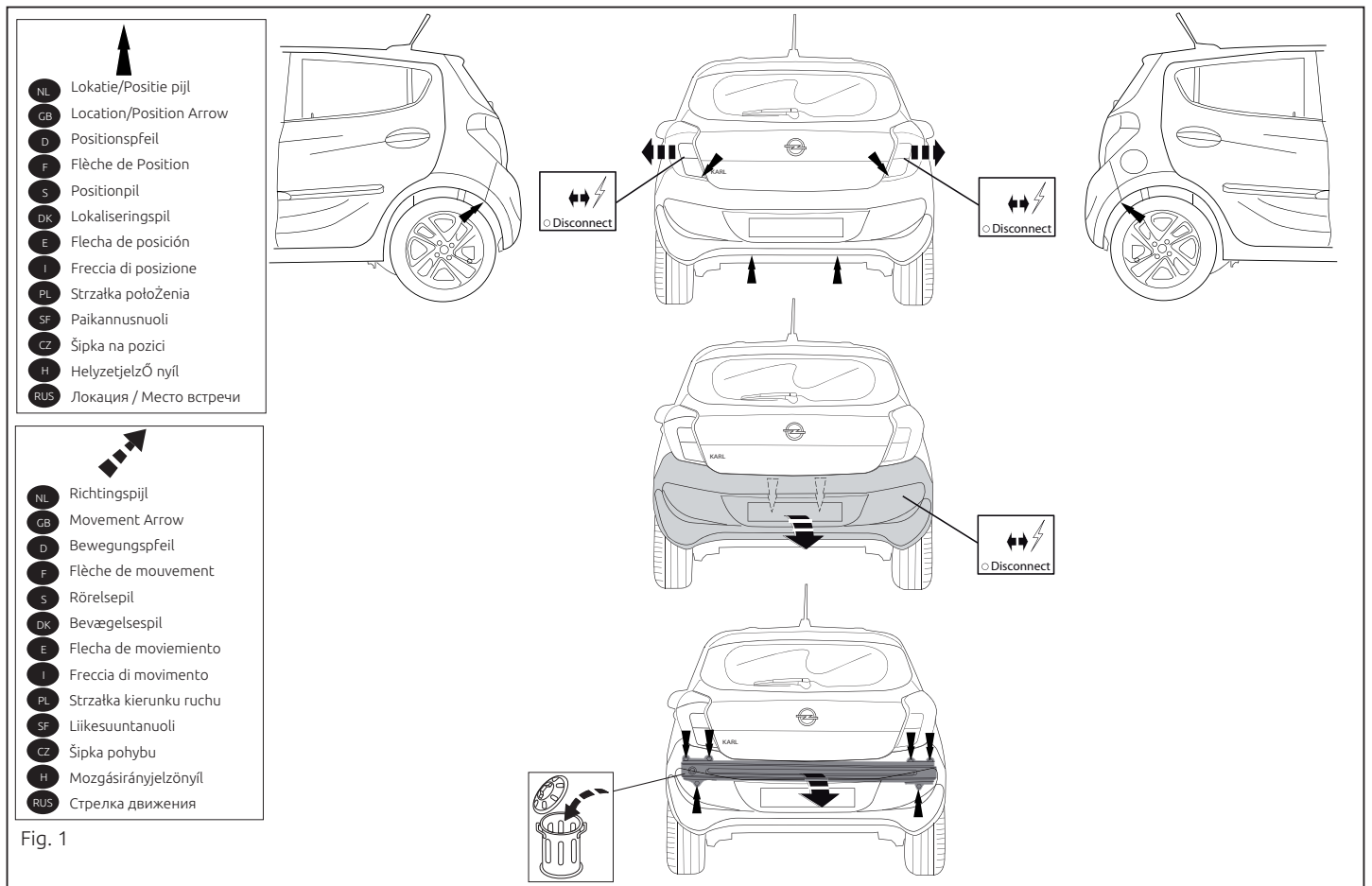
\* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

© 606270/25-09-2015/5



© 606270/25-09-2015/14

\* Если в точках крепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.  
\* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.  
\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.  
\* Удалите (если они имеются) пластмассовые загвоздки из приваренных гаек.  
\* После монтажа крюка следует хранить следующее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.  
\* Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и примененных методов монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неравномерного истолкования настоящей инструкции или по монтажу.

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punkt-schweißmuttern.  
\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.  
\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist  
\* Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

1. Démonter les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Monter l'ensemble sans serrer.
3. Monter la barre transversale D entre les supports A et B sur les points E, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter le logement et compris escamotable.
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
7. Mettre en place le pare-chocs.

## S

### MONTERINGSANVISNINGAR:

\* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

\* Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

**de frein et de carburant.**

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la roue autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

### REMARQUE:

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

### tage jointe.

**Pour le montage et le démontage de RMC, consulter la notice de montage du fabricant.**

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice de fabrication.**

8. Monter les feux arrière.

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

das.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
3. Fäst tvärbalk D mellan hållarna A och B vid punkterna E utan att dra åt helt.
4. Montera kulhållaren inklusive kontaktplattan .
5. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. Använd Brink smart position sticker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.
7. Montera stötfångaren.
8. Fäst bakljusen.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det RMC.**

**OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

omatékig.

6. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
7. Helyezze fel az űtközöt.
8. Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

**A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.**

**Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

**Az eltávolítható RMC összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

**FONTOS:**

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéknél.
- \* **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemyanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**DK MONTAGEVEJLEDNING:**

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.
2. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
3. Monter tværvangen D mellem beslagene A og B på punkterne E, fastgør det hele med håndkraft.
4. Monter kuglehuset inklusiv kontaktpladen.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
6. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
7. Monter kofangeren.
8. Monter baglygterne.

**Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det RMC den vedlagte montagevejledning.**

© 606270/25-09-2015/7

**RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:**

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Поставить кронштейны A и B и прикрепить их в точках C, закрепив не до конца.
3. Установить поперечный брус D между опорами A и B в точках E, затянув крепежный материал не до конца.
4. Установить корпус с шаром Вместе штепсельную плат.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
7. Установить бампер.
8. Установить задние фары.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инструкций по установке и снятию RMC, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

**ВНИМАНИЕ:**

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

© 606270/25-09-2015/12



**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medi-os distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**Consultar para el montaje y desmontaje del RMC las instrucciones de montaje adjuntas.**

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
7. Montar el parachoques.
8. Coloque las luces posteriores.

**Mielőtt rögzítene az eszéköt, ellenőrizze a típusáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távollítsa el a hátsó világtűztesteket. Távollítsa el a járműről az utközdőt és az acél utközdőrudat. Az utközdőrúdra már nem lesz szükség.
2. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerezze fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Illessze az D keresztartót az A és B tartók közé az E pontokba, majd húzza meg újjal a rögzítésséket.
4. Építse be a golyó csavarra illesztőlemézt.
5. Soroltsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarány-

**H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:**

**Pri vrtání dbajte zvyšene pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

- \* Před instalací bodového svařování plastová víčka, odstraňte je. Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

**DÜLEZITÉ:**

**Před montáží vynechteleňho RMC konzultujte montážní manuál.**

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

1. Odstraňte jednodky zadních světel. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
2. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou Víz schéma 1.
3. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhněte tuto část aniz byste ji plně utáhli.
4. Nasadte kryt koule včetně zásvuku.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutiyou silou uvedenou v nákre-su.
6. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
7. Připevněte nárazník.
8. Namontujte zadní světla.

**CZ POKYNY K MONTÁŽI:**

\* Poista, "mikäli olemassa", pistehittasasumuttereiden muovisuojauskset. Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdessä ajoneu-voa koskevien paperaident kanssa.

\* Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopi-matromien lyökälyjen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asen-nusmenetelmien tai välinoiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytinnasta.

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářes v pokynech pro instalaci máte použít.**

**E INSTRUCIONES DE MONTAJE:**

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

\* Kontakt forhandleren ! forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

\* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkræft og det tilladte kugletryk.

\* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

\* Fjern plasticproporne "om de findes" fra de punktsvejsede mçtrikker.

\* Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den med-følgende montagevejledning.

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el para-choques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
3. Coloque la viga transversal D entre los soportes A y B en los puntos E y colóquelo todo apretando a mano.
4. Coloque la carcasa de la bola incluida placa enchufe.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
3. Montare la traversa D tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti E.
4. Montare l'alloggiamento completo piastra di contatto.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti
7. Montare il paraurti.
8. Montare i fanali posteriori.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del RMC, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

8. Zamontować tylne światła.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu RMC zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.**

### WSKAZÓWKI:

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

\* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

Vostro rivenditore autorizzato.

**\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1
2. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
3. Zamontować poprzecznicę D między wspornikami A i B w punktach E, całość lekko przymocować.
4. Dopasuj obudowę kuli wraz gniazdem wtykowym.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
7. Zamontować zderzak.

© 606270/25-09-2015/9

## SF ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
3. Kiinnitä poikittaispalkki D tukien A ja B väliin kohtiin E, kiinnitä kaikki käsin.
4. Kiinnitä kuulakotelo sisältäen pistorasialevy.
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
7. Kiinnitä puskuri.
8. Kiinnitä takavalot.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**Irrotettavan RMC ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.**

### TÄRKEÄÄ:

\* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

\* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

© 606270/25-09-2015/10





Smart position sticker 6062  
Place on outside bumper

